

CHAMBRE des Représentants.	KAMER der Volksvertegenwoordigers.
SÉANCE DU 26 JUILLET 1928.	VERGADERING VAN 26 JULI 1928.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des Budgets de l'exercice 1928.	Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten te gelden op Begrotingen voor het dienstjaar 1928.
PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).	WETSONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).
ARTICLE PREMIER.	EERSTE ARTIKEL.
Des crédits provisoires, à valoir sur des Budgets de l'exercice 1928, sont ouverts, savoir :	Voorloopige credieten, te gelden op Begrotingen voor het dienstjaar 1928, worden geopend, te weten :
1. — Pour les dépenses ordinaires.	1. — Voor de gewone uitgaven.
Au Ministère des Affaires Étrangères . . . fr. 12,000,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken . 12,000,000
Au Ministère des Colo- nies 1,700,000	Aan het Ministerie van Kolonien 1,700,000
Au Ministère de la Défense Nationale 131,600,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging . . 131,600,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gen- darmerie 19,400,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie. . . 19,400,000
Au Ministère des Finances. 50,000,000	Aan het Ministerie van Financiën 50,000,000

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet de loi, n° 169.

Annales du Sénat :

Séance du 26 juillet 1928.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat :

Wetsontwerp, n° 169.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 26 Juli 1928.

Au Ministère des Finances
pour les Non-Valeurs et
les Remboursements . 128,000,000

Aan het Ministerie van Fi-
nanciën voor de Onwaar-
den en de Terugbetalin-
gen 128,000,000

**B. — Au Ministère des Chemins de fer,
Marine, Postes, Télégraphes, Télé-
phones et Aéronautique.**

**B. — Aan het Ministerie van Spoor-
wegen, Zeewezen, Posterijen, Tele-
grafen, Telefonen en Luchtvaart.**

1° Pour les dépenses
d'exploitation . . . fr. 120,000,000

1° Voor de uitgaven
van exploitatie . . . fr. 120,000,000

2° Pour les dépenses
extraordinaires . . . 30,000,000

2° Voor de buitenge-
wone uitgaven . . . 30,000,000

ART. 2.

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la
présente loi ne peuvent pas être affectés
à des dépenses ordinaires et extraordi-
naires nouvelles non autorisées anté-
rieurement par la Législature.

Van de bij deze wet verleende voor-
loopige credieten mag geen gebruik
worden gemaakt voor nieuwe gewone
en buitengewone uitgaven die door de
Wetgevende Kamers vroeger niet toe-
gestaan werden.

ART. 3.

ART. 3.

La présente loi sera exécutoire
le 1^{er} août 1928.

Deze wet treedt in werking den
1^{en} Augustus 1928.

Bruxelles, le 26 juillet 1928.

Brussel, 26 Juli 1928.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat.

B^{er} DESCAMPS.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

DUBOST.

A. LIGY.